



Берлін, 20 вересня 2022 р.

## **«Розбудова співпраці з громадянськими суспільствами у країнах Східного партнерства й в Росії»**

Програма із розбудови співпраці з громадянськими суспільствами у країнах Східного партнерства й в Росії (ÖPR) уможлиблює громадянському суспільству усвідомлення своєї ролі як основних учасників і важливих партнерів державної діяльності й підтримку триваючим трансформаційним процесам у зазначених країнах. Федеральний уряд Німеччини підтримує заходи, які **створюють або розбудовують довгострокові структури громадянського суспільства із співпраці між діючими особами в Німеччині й у країнах Східного партнерства чи в Росії. У цьому випадку йдеться про співпрацю та рівноправний розподіл функцій між німецькими й закордонними партнерами проєкту.** Це охоплює весь спектр роботи за проєктами з культури й освітньої політики (передусім ЗМІ, науку, освіту, включаючи професійну освіту, культуру, мову й роботу з молоддю).

Загарбницька війна Росії проти України, яка порушує всі норми міжнародного права, являє собою переламну подію, що призвела до потрясіння всього регіону й наслідки якої можна відчутти в усіх країнах програми Східного партнерства: у сфері політики безпеки, у внутрішній політиці, в економіці. Постраждали також і громадянські суспільства цих країни. Тому програму Східного партнерства було адаптовано до цього переламного часу.

**Наш основний інтерес полягає у збереженні й в одночасному відновленні демократично орієнтованих структур громадянського суспільства, передусім в Україні, а також і в тимчасовій еміграції.** Одночасно ми хочемо посилити демократичну стійкість і подолати дезінформацію, адже ці два аспекти роблять вагомий внесок до стабільності суспільства. Діалог, заходи культурної політики, спрямовані на дискурси спільних цінностей і прав людини, а також проєкти з академічної, професійної та суспільно-політичної освіти молодих людей можуть мотивувати до більшої суспільної активності. Крім того, ми надаватимемо підтримку точкам перетину між приймаючими суспільствами й прибуваючими людьми, а також сприятимемо багатостороннім проєктам, які враховують ці аспекти.

### **I. Всі проєкти повинні переслідувати щонайменше одну з таких основних цілей:**

- 1. *Зміцнення плюралізму й стійкості* – підтримка розмаїття думок і ЗМІ й подолання дезінформації:**

Ідея плюралізму є центральним й утворюючим елементом сучасних демократій. Їхня легітимність полягає, насамперед, у визнанні розмаїття та у повазі до думок, інтересів і цілей, що існують у суспільстві.

Підтримка надається проєктам, які сприяють побудові й розбудові розмаїття інформації, думок і ЗМІ, подоланню дезінформації й підвищенню стійкості. Передусім у цьому випадку враховуються проєкти, які можуть сприяти стійкості суспільства по відношенню до ненадійної та фальшивої інформації шляхом зміцнення та підвищення кваліфікації діючих представників ЗМІ, а також проєкти, які підтримують кращий доступ до якісних і плюралістичних (місцевих) ЗМІ. Крім того, планується надавати підтримку журналістам і діячам ЗМІ, які наразі знаходяться в тимчасовому прихистку, аби вони могли продовжувати свою професійну діяльність.

**2. *Сприяння ціннісним дискурсам і правам людини – поглиблення взаєморозуміння.***

У рамках цієї мети сприяння може надаватися, насамперед, проєктам обміну й культурним проєктам. У межах існуючих на цей час можливостей сприяння надається заходам із організації зустрічей задля обміну думок про такі фундаментальні базові цінності, як повага до прав людини, законність системи управління, незалежність судів, право особистості на життя та вільний розвиток, а також про принцип прийняття рішень більшістю голосів. Спільна позиція щодо цих цінностей сприяє також взаєморозумінню в межах регіону Східного партнерства й підвищує обізнаність з цими країнами в Німеччині.

Сприяння має надаватися заходам, які передають і зміцнюють вищезгадані базові цінності через діалог громадянського суспільства або через культурно-політичні заходи, а також роблять внесок до формування мереж громадянського суспільства в країнах-партнерах.

**3. *Створення перспектив на майбутнє та запровадження демократичних трансформацій – зміцнення демократії, подолання корупції, сприяння зближенню з ЄС і водночас створення можливостей для індивідуальної освіти***

У межах цієї мети сприяння можуть отримати ініціативи, які зміцнюють демократичні прагнення задля створення надійних суспільних перспектив на майбутнє для всіх. Наші пріоритети, передусім в Україні, фокусуються на підтримці трансформаційних процесів, а також на збереженні й відбудові структур громадянського суспільства, зруйнованих російською загарбницькою війною. Цілеспрямований внесок можуть у цьому сенсі зробити проєкти, які водночас орієнтуються на перспективи вступу України, Республіки Молдова й Грузії до ЄС. Придатними для сприяння є також заходи академічної, професійної та суспільно-політичної освіти й підвищення кваліфікації, які мотивують до більшої суспільної активності. Слід також зберігати суспільні структури (структури громадянського суспільства) там, де вони піддаються найбільшим випробуванням.

**4. *Підтримка діалогу й зближення – заходи із побудови довіри задля подолання регіональних конфліктів у перспективі.***

Придатними для сприяння є заходи, які слугують запобіганню або подоланню криз у невирішених регіональних конфліктах за допомогою інструментів з культурної та освітньої сфери й встановлюють у такий спосіб основні напрямки для майбутнього порозуміння. В 2023 р. цю мету сприяння спрямовано на країни південного Кавказу (Вірменію, Азербайджан і Грузію) та на Республіку Молдова. Крім того, під час загарбницької російської війни люди з України, Росії та Білорусі покинули свою батьківщину й оселилися в інших країнах Східного партнерства, тому що вони вбачали для себе небезпеку через загрози й репресії внаслідок своїх переконань. Отже, придатними для сприяння є також проекти, які передбачають зближення цих людей з (громадянським) суспільством їхньої нової батьківщини.

**II. Під час відбору проєктів для сприяння на 2023 р. перевага надається проєктам, які фокусуються на одній з перелічених основних тем:**

- ***Протидія кампаніям дезінформації та хибним наративам***
  - До цього належать проєкти, які протидіють кампаніям дезінформації та фейковим новинам, роблять внесок у медіа-грамотність людей без навичок цифрової комунікації, а також сприяють усвідомленому споживанню ЗМІ.
- ***Кліматична освіта й сталий розвиток***
  - Це охоплює проєкти, які роблять внесок у формування загально-суспільного усвідомлення кліматичної кризи, створюють мережі захисників клімату, дають їм можливість бути почутими й закріплюють у такий спосіб тему сталого розвитку в громадянських суспільствах країн, які беруть участь у проєкті.
- ***Підтримка жінок й об'єднання їх у мережі***
  - До цього належать проєкти, які зміцнюють усвідомлення суспільної активності жінок, а також їхнє мережування з іншими дійовими особами громадянського суспільства. В межах Феміністичної зовнішньої політики Федеральний уряд зацікавлений у залученні всіх груп населення до процесів знаходження політичних рішень. Це стосується також все ще недостатнього представництва жінок у (перед-) політичному просторі.
- ***Підтримка українського громадянського суспільства, проєвропейської молоді***
  - Під цю тему підпадає підтримка представників громадянського суспільства, які знаходяться у тимчасовому екзилі, а також відбудова, побудова й цифровізація структур громадянського суспільства в Україні. Ми надаватиме сприяння проєктам, які виступають за подолання корупції та розвиток демократії, аби підтримати зусилля зі вступу до ЄС України, Республіки Молдова й Грузії.
  - Формати обміну думками й заходи з організації зустрічей молодих людей із фокусом на Україні, Республіці Молдова, Грузії, а також на Вірменії та Азербайджані.
- ***Підтримка демократичного громадянського суспільства Росії та Білорусі***

- Це стосується проектів з російським і білоруським громадянськими суспільствами, які виступають за демократичну й вільну структуру цінностей.
- **Феміністична зовнішня політика: вразливі групи населення, сільська місцевість**
  - До цього належать проекти, які співпрацюють з постраждалими дійовими особами громадянського суспільства й з такими вразливими групами населення, як діти й молодь, люди з інвалідністю та представниками ЛГБТК,
  - а також проекти, які реалізуються поза межами урбаністичних агломерацій / у сільській місцевості.

**Формальні передумови (детальну інформацію ви можете отримати у розділі найпоширеніших запитань FAQ):**

Проектам співпраці у сфері громадянського суспільства сприяння може надаватися за умови, що вони реалізуються **в Німеччині, Франції, Польщі, в країнах Східного партнерства** (Вірменії, Азербайджані, Білорусі, Грузії, Республіці Молдова й Україні) **або в Росії** та виконуються мінімум двома проектними організаціями. Сприяння може надаватися проектам/ особам/ організаціям, які знаходяться в тимчасовій еміграції.

**Сприяння надається лише проектам громадянського суспільства**, тобто дійовим особам, які не належать до сфери державної або економічної діяльності.

Кошти сприяння – це проектні кошти. Це означає, що вони підлягають принципу бюджетного ануїтету. Тому проекти, як правило, мають бути **завершені** протягом 2023 року, тобто, до **31.12.2023 р.** Тільки в обґрунтованих випадках Федеральне міністерство закордонних справ Німеччини може схвалювати також проекти з терміном реалізації понад один рік.

Мінімальна сума фінансування становить 50 000 євро; максимальна сума фінансування не визначена.

Опис проекту (німецькою або англійською мовою) можна подавати в період з 20 вересня до 21 жовтня 2022 р. виключно через веб-сторінку:

<http://oepr.diplo.de>

На цій веб-сторінці ви знайдете подальшу [інформацію та інструкції](#) з подання опису проекту. Внесення змін до вже поданого опису проекту або подання опису після кінцевого строку є, на жаль, неможливими.

**У разі виникнення запитань ми просимо вас спочатку докладно ознайомитися з розділом «Поширені запитання та відповіді» (FAQ).** Якщо вам не вдалося з'ясувати ваші питання, то ви можете звернутися до уповноваженого Відділу 601 Федерального міністерства закордонних справ Німеччини. Свої запитання ви можете надіслати на електронну пошту: [601-oepr@diplo.de](mailto:601-oepr@diplo.de) або поставити безпосередньо відповідальним співробітникам:

пані Лена Граціано: 030 1817 2148 / [601-2-1@diplo.de](mailto:601-2-1@diplo.de) (Вірменія, Азербайджан, Білорусь, Грузія, Росія);

пані Юлія Лютер: 030 1817 4272 /[601-2-4@diplo.de](mailto:601-2-4@diplo.de) (Республіка Молдова, Україна);

пан Даніель Демеле: 030 1817 97104/ [daniel.demele@diplo.de](mailto:daniel.demele@diplo.de) (Росія).

У разі виникнення **технічних складнощів** у користуванні сайтом <http://oepr.diplo.de> просимо звертатися безпосередньо до пані Граціано (Graziano) (телефон: 030 / 1817 2148, ел. пошта: [601-6@diplo.de](mailto:601-6@diplo.de)).